**Person Filing**:

**For Clerk’s Use Only**

*(Para uso exclusivo de la secretaría del tribunal)*

*(Persona que presenta el documento:)*

**Address (if not protected)**:

*(Dirección (si no es confidencial):)*

**City, State, Zip Code**:

*(Ciudad, estado, código postal:)*

**Telephone**:

*(Número de teléfono:)*

**Email Address**:

*(Dirección de correo electrónico:)*

**Representing [ ] Self or [ ] Attorney for**

*(Representado por X Sí mismo o X Abogado de:)*

**Lawyer’s Bar Number**:

*(Número de cédula del colegio de abogados:)*

  **JUSTICE COURT OF ARIZONA**

**PRECINCT NAME/ADDRESS/PHONE/FAX/EMAIL/WEBSITE**

*(JUZGADO DE PAZ DE XXX DE ARIZONA*

*NOMBRE DEL DISTRITO JUDICIAL/DIRECCIÓN/NÚMERO DE TELÉFONO/NÚMERO DE FAX/DIRECCIÓN DE PÁGINA WEB)*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  ( )  **Plaintiff(s) Name / Address / Phone /****Email /** *(Nombre / Dirección / Número de teléfono / Correo electrónico del/de los demandante(s))* | **vs.** /*(contra)* | **Case Number:**  *(Número de caso:)***COMPLAINT (*Eviction Action*)***(DEMANDA (Acción de desalojo))***[ ] Immediate /** *(X Inmediata)***[ ] Residential /** *(X En vivienda)* ( )  **Defendant(s) Name / Address / Phone /****Email** / *(Nombre / Dirección / Número de teléfono / Correo electrónico del/de los demandado(s))* |

**YOUR LANDLORD IS SUING TO HAVE YOU EVICTED, PLEASE READ CAREFULLY THE ALLEGATIONS AGAINST YOU LISTED BELOW.**

*(SU ARRENDADOR LE ESTÁ DEMANDANDO PARA DESALOJARLE. SE RUEGA LEER DETENIDAMENTE LAS ACUSACIONES EN SU CONTRA QUE SE MENCIONAN A CONTINUACIÓN.)*

1. **This court has jurisdiction to hear this case. The rental is within this court’s judicial precinct and is located at:** .
*(El presente juzgado tiene competencia para conocer este caso. La vivienda se encuentra dentro del distrito judicial del presente juzgado y se ubica en: XXX.)*
**The business name of the property, if any, is** .
*(El nombre comercial de la propiedad, si lo hubiera, es el siguiente XXX.)*
2. **The Plaintiff wants you evicted and wants possession of the rental for the reasons stated in section 7. /** *(El demandante quiere que a usted se le desaloje y quiere tomar posesión de la vivienda alquilada debido a las razones manifestadas en la sección 7.)*
3. **Any required written notice was served on the Defendant on** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **and was served:
[ ] by hand, [ ] by certified mail or [ ] other (explain)**  **.**

*(Si se requiere un aviso por escrito, el demandado fue notificado del mismo el XXX y se practicó la notificación mediante: X en persona, X por correo certificado, o X de otra manera (explique XXX).)*

1. **A copy of the notice that was served is attached. /** *(Se adjunta una copia del aviso del cual se notificó.)*
2. **This case involves [ ] a subsidized rental property. /** *(X Este caso tiene que ver con una vivienda en alquiler subsidiada.)*
3. **The Plaintiff is the owner or is authorized by law to file this case on behalf of the owner.**

*(El demandante es el dueño o cuenta con la autorización según la ley de entablar este caso en nombre del dueño.)*

1. **The Plaintiff claims (check and complete all that apply): /** *(El demandante alega (elija y rellene todas las opciones que procedan):)*

**[ ] NON-SUBSIDIZED HOUSING:** **The Defendant has failed to pay the rent owed. The rent is unpaid since**  **. There is a prior unpaid balance of $** **. The rental agreement requires rent of $**  **to be paid on the**   **day of each [ ] month
[ ] week. The rental agreement provides for late fees calculated in the following manner:**  **.**

*(X VIVIENDA SIN SUBSIDIO: El demandado no ha pagado el alquiler adeudado. No se ha pagado el alquiler desde XXX. Existe un saldo sin liquidar anterior de $XXX. El contrato de alquiler establece una cantidad de alquiler de $XXX pagadero el XXX día de cada X mes X semana. El contrato de alquiler establece el cálculo de los cargos por mora de la siguiente manera: XXX.)*

**[ ] SUBSIDIZED HOUSING:** / *(VIVIENDA SUBSIDIADA:)*

**The Defendant has failed to pay the rent owed. /** *(El demandado no ha pagado el alquiler que se debe.)*

 **Total rent per month is $** **. /***(El alquiler mensual total $XXX.)*

**Tenant’s portion of rent per month is $** **.** /
*(La parte del alquiler mensual que corresponde al inquilino $XXX.)*

**Housing assistance payment per month is $** **.**

*(El pago de la asistencia de vivienda al mes es de $XXX.)*

**Total amount of tenant’s portion owed by tenant is $** **.**

*(Monto total de la parte del inquilino que el inquilino debe es: $XXX.)*

**Notice: If you are a residential tenant and the only claim your landlord makes is that you have not paid your rent, you may contact your landlord or your landlord’s attorney and offer to pay all of the rent due, plus any reasonable late fees, court costs and attorney’s fees. If you pay these amounts before a judgment is entered, then this case will be dismissed, and your rental agreement will be reinstated and will continue. /** *(Aviso: Si usted es un inquilino de vivienda y el arrendador sólo alega que usted no ha pagado el alquiler, usted puede ponerse en contacto con el arrendador o el abogado del arrendador y ofrecer pagar la cantidad completa del alquiler que se debe, más los cargos por mora, las costas judiciales y los honorarios de abogado razonables que hubiera. Si usted paga dichos montos antes de que se dicte una sentencia, se desechará el caso y el contrato de alquiler se reanudará y seguirá vigente.)*

**[ ] NON-COMPLIANCE:** **After getting a notice, the Defendant failed to do the following:**

  **on this date:**  **, at the following location** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**.**

*(X INCUMPLIMIENTO: Después de recibir un aviso, el demandado no hizo lo siguiente: XXX a fecha de: XXX, en el siguiente domicilio XXX.)*

**[ ] IRREPARABLE BREACH: The Defendant has committed a material and irreparable breach. Specifically, on this date**  **, at the following location** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **the Defendant did the following:**

 .

*(X INCUMPLIMIENTO IRREPARABLE: El demandado no ha cumplido el contrato de alquiler de forma sustancial e irreparable. Específicamente, a fecha de XXX, en el siguiente domicilio XXX el demandado hizo lo siguiente: XXX.)*

**[ ] OTHER ALLEGATIONS OF NON-COMPLIANCE ON WHICH EVICTION ACTION IS BASED:** **State the date or dates notice of non-compliance was given and attach a copy of each notice, if applicable, to this Complaint:**

 .
*(X OTRAS ACUSACIONES DE INCUMPLIMIENTO EN LAS CUALES SE BASA LA ACCIÓN DE DESALOJO: Escriba el día o las fechas cuando se entregó el aviso de incumplimiento y adjunte una copia de cada aviso, si procede, a la presente demanda: XXX.)*

1. **As of the filing date the Defendant owes the following: /** *(A la fecha de presentar la demanda el demandado debe lo siguiente:)*

|  |  |
| --- | --- |
| **Rent (current and prior months accrued since filing) totaling**  *(Alquiler (actual y de meses anteriores acumulado desde la fecha de presentar la demanda) total)*. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .  | $  |
| **Late fees: (if any in written agreement)** */ (Cargos por mora: (si se establecen en un acuerdo por escrito))*. . . . . . . . . . . . . . . . . . . .  | $  |
| **Utilities (as authorized by law)** / *(Servicios básicos (si la ley lo autoriza)* . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .  | $  |
| **Other fees or charges (as authorized by law)** */ (Otros cargos o cuotas (como establece la ley))*. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .  | $ **(Add more lines for specific fees and charges)** *((Ponga más líneas para los cargos y cuotas específicos))* |
| **Rental concessions (if any in written agreement)** */ (Concesiones de alquiler (si las hubiera en un acuerdo por escrito))*. **Specify how calculated:** *(Especifique cómo se calculan: XXX)* | $  |
| **Reimbursable court costs** */ (Costas judiciales reembolsables)*. . .  | $  |
| **Attorney’s fees (if allowed)** */ (Honorarios de abogado (si se permiten))*. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | $  |
| **Other allegations of damages (as authorized by law)** */ (Otras acusaciones de daños y perjuicios (como establece la ley))* . . . . . .  | $  |
| **Total Amount Requested** */ (Cantidad total que se solicita)***. . . . .**  | **$**  |

1. **The Plaintiff requests a Judgment for the amounts owed above and for possession of the rental, plus after accruing rent and late fees due as of the date of the judgment, court costs and attorney fees. /** *(El demandante solicita una sentencia para los montos adeudados antes mencionados y para la posesión de la vivienda más los honorarios de abogado, costas judiciales, así como el monto de alquiler acumulado y los cargos por mora vencidos a la fecha de la sentencia.)*
2. **WRIT OF RESTITUTION: The Plaintiff requests the court issue a Writ of Restitution returning the rental to the Plaintiff’s possession 5 calendar days after the date the Judgment. If the eviction is for the material and irreparable breach explained above, return of possession is requested 12 to 24 hours from the time of the Judgment. /** *(ORDEN DE RESTITUCIÓN El demandante solicita que el tribunal emita una orden de restitución para devolver la vivienda a la posesión del demandante 5 días naturales después de la fecha de la sentencia. Si el desalojo se debe al incumplimiento sustancial e irreparable antes mencionado, se solicita la devolución de la posesión de 12 a 24 horas a partir del momento en que se dicta la sentencia.)*
3. **By signing this complaint, I am agreeing that the allegations written are true and correct to the best of my knowledge. /** *(Al firmar la presente demanda, acepto que las acusaciones escritas son verdaderas y exactas a mi leal saber y entender.)*

**Date** */ (Fecha)* **Plaintiff / Attorney for Plaintiff** */ (Demandante / Abogado por parte del demandante)*

**Please inform court staff if interpreter services are required:** */ (Favor de avisar al personal del tribunal si se necesita un intérprete.)*

[ ] **Yes, I need interpreter services.** */ (Sí, necesito intérprete).* **Language:** */ (Idioma:)*